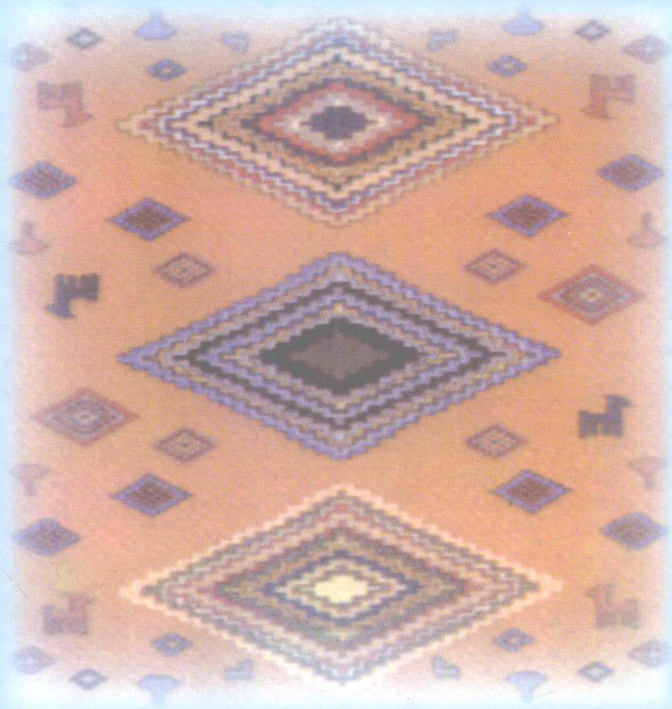


中国少数民族语言方言研究丛书

孙宏开 主编

# 业隆拉坞戎语研究

尹蔚彬 著



民族出版社

中国少数民族语言方言研究丛书

孙宏开 主编

# 业隆拉坞戎语研究

尹蔚彬 著

民族出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

业隆拉坞戎语研究/尹蔚彬著. —北京: 民族出版社,  
2007. 11

(中国少数民族语言方言研究丛书/孙宏开主编)

ISBN 978—7—105—08994—9

I. 业... II. 尹... III. 藏族—民族语—研究—阿坝  
藏族羌族自治州 IV. H214

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 174002 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

三河市文阁印刷厂印刷

各地新华书店经销

2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 12.75 字数: 340 千字

印数: 0001—1300 册 定价: 42.00 元

ISBN 978—7—105—08994—9 H·633 (汉 174)

---

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(汉文编辑二室电话: 010—64228001; 发行部电话: 010—64211734)

中国少数民族语言方言研究丛书  
编审委员会

主    编：孙宏开

执行主编：黄  行  艾  磊

编    委：（以姓氏汉语拼音为序）

|      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|
| 朝  克 | 陈福隆  | 陈宗振  | 戴庆厦  | 胡  坦 |
| 胡增益  | 黄布凡  | 黄  行 | 江  荻 | 孔江平  |
| 李锦芳  | 李  山 | 梁  敏 | 刘光坤  | 毛宗武  |
| 欧光明  | 欧阳觉亚 | 史继威  | 孙宏开  | 谭茜玫  |
| 吴安其  | 徐世璇  | 张公瑾  | 赵明鸣  | 照那斯图 |
| 周庆生  |      |      |      |      |

## 编 者 的 话

中国是一个多民族多语言的国家。中华人民共和国成立以后，党和政府历来重视少数民族语言调查研究工作，投入了大批人力、物力和财力，对我国的少数民族语言进行调查研究。仅1956年，就组织了7个工作队共700多人，开展了少数民族语言普遍调查，收集了比较丰富的资料。自那以后，民族语文工作者一直不间断地深入少数民族地区，调查各少数民族语言，取得了很大的成绩。据初步统计，先后共调查了100多种语言，积累了2000多个点的调查资料，不仅掌握了这些语言的分布和使用情况、基本特点，而且大体弄清了这些语言内部方言土语的差异情况。

党的十一届三中全会以来，民族语文工作者再次深入少数民族地区，对20世纪50年代收集的资料进行核对和补充，经过潜心研究，陆续出版了一批方言研究专著，如《黎语调查研究》、《朝鲜语方言调查报告》、《阿里藏语》、《红河上游傣雅语》等，在学术界得到较好的评价，取得了一定的社会效益。1991年，“中国少数民

族语言方言研究”课题被批准正式列入国家社会科学基金项目，有十多种语言被列入计划，作为子课题进行研究。目前，这些子课题都已经完成或接近完成，将有一批新的方言研究成果列入本丛书陆续问世。

我国少数民族语言情况复杂，多数语言内部有方言差别，有的语言内部不仅有方言差别，而且有次方言、土语等多层次的差别，方言内部的差别不同程度地造成民族内部交际上的困难。有的不仅方言之间通话困难，甚至土语之间交际也有障碍。对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于更深层次地揭示少数民族语言的发展规律，服务于少数民族语言文字的规范化，更好地促进少数民族语言文字的学习、使用和规范；对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于更全面地了解各少数民族语言的结构特点，推动少数民族语言学科向纵深发展；对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于我们更深入地了解我国少数民族语言的丰富资源，扩大我们的语言视野，丰富和提高方言研究乃至语言研究的理论水平；对少数民族语言的方言进行深入研究，有利于为相关学科提供人文、历史、社会诸因素在语言中投影的证据，促进相关学科的发展。

列入本丛书的方言研究专著有两类：一类是对某一语言的方言进行全面研究，描写各方言土语的特点，比较各方言土语的异同，提出划分方言土语的根据。有文献的语言，还与文献进行比较，换句话说，是以揭示该

语言各方言土语的基本特点和演变脉络为主要任务。另一类是方言研究单刊，是对某一语言有代表性的方言点进行深入描写研究，揭示它的结构特点。前者着眼于整体，后者着眼于局部。

本丛书由中国社会科学院中国少数民族语言研究中心和世界少数民族语文研究院东亚部合作编辑，民族出版社出版。为了编辑好这套丛书，把好质量关，成立了联合编审委员会，聘请有关专家学者为编审委员会成员。在此，谨向为本套丛书编辑、出版做出贡献的同志表示衷心的感谢！

## **中国少数民族语言方言研究丛书**

**编审委员会**

**1998 年 7 月**

## 序

《业隆拉坞戎语研究》是尹蔚彬博士承担的中国社会科学院民族学与人类学研究所的重点项目，内容包括导论、语音、词汇和语法共四部分。该书详尽地描述了拉坞戎语业隆方言的语音、词汇和语法，收录了 3000 多条词汇和 6 篇长篇语料，并介绍了该方言分布区的有关历史和社会人文情况。该书的材料丰富、翔实，内容充实、全面，分析细致、深入，充分反映了业隆拉坞戎语的面貌。

拉坞戎语是近年来新识别出来的一种藏缅语族羌语支语言，是使用人口很少、处于濒危状态、值得抢救的一种语言。这种语言语音结构复杂，语法形态变化丰富，保留藏缅语的古老特征较多。拉坞戎语及其方言的描写研究，对于深化藏缅语族语言的历史比较研究，探寻藏缅语族羌语支的演变、发展很有价值。我本人刚完成的《拉坞戎语研究》一书（《中国新发现语言研究丛书》之一），虽论及了拉坞戎语各方言，但重点是描写观音桥方言。业隆方言受其临近的嘉戎语影响较大，与观音桥方言差异较大。对业隆方言的描写研究，有益于深化拉坞戎语的历史研究以及语言接触与语言演变关系的研究。

《业隆拉坞戎语》一书是作者在其博士学位论文《业隆话动词的形态变化及语属问题研究》的基础上，再次深入藏区扩充语言调查材料后完成的。川西藏区语言情况复杂，交通不便，生活艰苦，给作者的田野调查带来很多困难。加之羌语支语言保留的复辅音较多，语音结构复杂，动词的形态变化丰富，给田野调查

增加了很大的难度。作者为做好田野调查，克服种种困难，住在偏僻山寨的群众家里，与发音合作人打成一片，使调查得以顺利进行。她为完成此项研究付出了艰辛和努力，难能可贵！

黄布凡于中央民族大学

2006 年 3 月 21 日

# 目 录

|                |      |
|----------------|------|
| 序              | (1)  |
| 第一章 导论         | (1)  |
| 第一节 历史沿革与语言状况  | (1)  |
| 一、历史沿革         | (1)  |
| 二、语言现状与研究概况    | (2)  |
| 第二节 自然环境与生产方式  | (6)  |
| 第三节 房屋建筑、饮食与服饰 | (7)  |
| 一、房屋建筑         | (7)  |
| 二、饮食           | (7)  |
| 三、服饰           | (9)  |
| 第四节 风俗习惯       | (10) |
| 一、婚姻家庭         | (10) |
| 二、丧葬           | (11) |
| 三、生活禁忌         | (12) |
| 四、主要节日         | (12) |
| 第五节 文化教育       | (13) |
| 第二章 语音         | (14) |
| 第一节 声母         | (14) |
| 一、声母的分类        | (14) |
| 二、声母说明         | (17) |
| 三、声母释例         | (18) |

|     |                     |      |
|-----|---------------------|------|
| 第二节 | 韵母 .....            | (32) |
| 一、  | 韵母的分类 .....         | (32) |
| 二、  | 韵母说明 .....          | (36) |
| 三、  | 韵母释例 .....          | (37) |
| 第三节 | 声调 .....            | (43) |
| 第四节 | 音节结构 .....          | (45) |
| 第五节 | 语音系统的特点 .....       | (46) |
| 一、  | 辅音声母的变读 .....       | (46) |
| 二、  | 辅音韵尾的变读 .....       | (48) |
| 三、  | 语流音变 .....          | (50) |
| 第三章 | 词汇 .....            | (52) |
| 第一节 | 词的构成 .....          | (52) |
| 一、  | 按音节结构分类 .....       | (52) |
| 二、  | 按语素分类 .....         | (54) |
| 三、  | 按语义分类 .....         | (54) |
| 四、  | 按来源分类 .....         | (57) |
| 第二节 | 构词方式 .....          | (59) |
| 一、  | 复合法 .....           | (59) |
| 二、  | 派生法 .....           | (60) |
| 三、  | 重叠法 .....           | (61) |
| 四、  | 拟声法 .....           | (61) |
| 第三节 | 词汇系统的特点 .....       | (62) |
| 一、  | 词汇系统的一般特点 .....     | (62) |
| 二、  | 词汇系统中的“不对称”现象 ..... | (62) |
| 三、  | 亲属称谓词汇的特点 .....     | (62) |
| 第四章 | 语法 .....            | (64) |
| 第一节 | 词类 .....            | (64) |
| 一、  | 名词 .....            | (64) |

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| 二、代词 .....            | (74)  |
| 三、形容词 .....           | (88)  |
| 四、动词 .....            | (95)  |
| 五、数词 .....            | (186) |
| 六、量词 .....            | (191) |
| 七、副词 .....            | (196) |
| 八、连词 .....            | (200) |
| 九、助词 .....            | (203) |
| 十、叹词 .....            | (211) |
| <b>第二节 短语</b> .....   | (213) |
| 一、短语的类别 .....         | (213) |
| 二、短语的句法功能 .....       | (216) |
| <b>第三节 句子</b> .....   | (218) |
| 一、语序 .....            | (218) |
| 二、句子的类别 .....         | (219) |
| 三、句子的语气 .....         | (224) |
| <b>附录一：长篇语料</b> ..... | (228) |
| 一、谁来付钱 .....          | (228) |
| 二、聪明的兔子 .....         | (232) |
| 三、我的家乡 .....          | (236) |
| 四、狡猾的兔子 .....         | (240) |
| 五、瓦罐分工 .....          | (246) |
| 六、我的家庭 .....          | (248) |
| <b>附录二：词汇材料</b> ..... | (252) |
| 一、天文、地理 .....         | (252) |
| 二、身体部位 .....          | (256) |
| 三、人物称谓 .....          | (263) |
| 四、动物 .....            | (268) |

|                  |       |
|------------------|-------|
| 五、植物·····        | (276) |
| 六、饮食·····        | (281) |
| 七、服饰、织物·····     | (284) |
| 八、房屋、建筑·····     | (287) |
| 九、工具、杂物·····     | (290) |
| 十、交通、交易·····     | (301) |
| 十一、文化、娱乐·····    | (302) |
| 十二、宗教、意识·····    | (304) |
| 十三、方位、时间·····    | (308) |
| 十四、数量·····       | (313) |
| 十五、代替、指示、疑问····· | (320) |
| 十六、性质、状态·····    | (322) |
| 十七、动作、行为·····    | (334) |
| 十八、虚词·····       | (379) |
| 主要参考文献·····      | (380) |
| 后记·····          | (385) |

# 第一章 导 论

## 第一节 历史沿革与语言状况

### 一、历史沿革

业隆（ndza<sup>33</sup>ro<sup>55</sup>）村是阿坝藏族羌族自治州（以下简称阿坝州）金川县周山区（tsəu<sup>55</sup>zə<sup>33</sup>kʰrə<sup>55</sup>）集沐乡（tœ<sup>33</sup>mu<sup>55</sup>）下属的一个自然村，现有人口 580 人左右（据 2005 年 6 月统计）。集沐乡位于县境北部，北面、东面与讲嘉戎语东部方言四土话的马尔康县毗连，东南与庆宁乡接壤，南接卡拉脚乡，西南与阿科里乡连界，西邻太阳河乡，隔杜柯河与马尔康县的木尔宗乡、白湾乡和党坝乡相望。集沐乡系藏族聚居区，旧属绰斯甲宣抚司领地。1935 年，红军长征经过此地时改绰斯甲土司地为绰斯甲县，周山隶属绰斯甲县。1936 年 7 月，红军北上后，县制废除，仍沿袭土司制。1950 年绰斯甲地区解放，1951 年 11 月成立绰斯甲剿匪委员会。1953 年建立绰斯甲行政委员会（县级），治所设在周山。业隆乡和集沐乡属绰斯甲行政委员会管辖。1957 年建立下寨区，下辖业隆、集沐、撒拉脚和卡拉脚 4 个乡。1959 年撤销绰斯甲县，业隆、集沐两个乡属金川县下寨区管辖。1965 年 10 月 3 日，撤销业隆乡，并入集沐乡。1966 年下寨区更名为周山区，区公所驻周山。

业隆村位于集沐乡西北角，地形以高山峡谷为主，境内有壤（壤塘县）可（可尔因）公路通过，交通便利。业隆村东南距金川县城 43 公里，西距壤塘县 150 多公里，东北方向距阿坝州政府所在地马尔康县 48 公里，3 个方向的公路均为国家三级公路。

业隆河自南向北注入杜柯河，逆杜柯河而上可到达马尔康县的木尔宗和金川县的观音桥；顺水而下可到达集沐乡的可尔因和周山。业隆自然村由5个寨子组成，这5个寨子的名称分别是：卡沙烟（q<sup>h</sup>ra<sup>55</sup> rjem<sup>55</sup>，如今大多数人读为 kə<sup>33</sup> jin<sup>55</sup>）、麻四波（sqas<sup>33</sup> po<sup>55</sup>，年轻人常变读为 smas<sup>33</sup> po<sup>55</sup>）、所（so<sup>55</sup>）、压斯达（ja<sup>33</sup> stap<sup>55</sup>）、走柔（ndza<sup>33</sup> ro<sup>55</sup> tʂu<sup>33</sup> zur<sup>55</sup>），共120多户、580人左右（据2005年6月统计）。5个寨子中，走柔（ndza<sup>33</sup> ro<sup>55</sup> tʂu<sup>33</sup> zur<sup>55</sup>）最大，有56户、250多人。其中 sqas<sup>33</sup> po<sup>55</sup> 有10户人家，与可尔因（kə<sup>33</sup> jin<sup>55</sup>）是一个小队，讲四土话（即嘉戎语东部方言），其余小队讲业隆话。

### 二、语言现状与研究概况

业隆话是近年来新识别出来的藏缅语族羌语支<sup>①</sup>语言拉坞戎语<sup>②</sup>的一个方言，是业隆村藏民所操的一种土语。《金川县志》<sup>③</sup>中记载：“由于居地分散，久而久之形成沙耳、安宁、周山3个区和太阳河的部分人操纯嘉戎语，观音桥区的观音乡、二嘎里乡、俄热乡大部分村寨、俄热乡二楷村、太阳河乡部分村寨、周山区集沐乡业隆村均操各不相同的藏语方言。”<sup>④</sup>可见当地人凭语言直觉认为业隆话与周边邻近地区的其他语言差异很大。《嘉戎藏族史料集》中对业隆话也有记载：“由于历史的原因，就是一个土司统治

① 羌语支的概念最早是由中国境内学者孙宏开先生提出来的。参见孙宏开：《六江流域的民族语言及其系属分类》，载《民族学报》，昆明，云南民族出版社，1983（3）。

② 参见黄布凡：《拉坞戎语概况》，载《民族语文》，2003（3）。

③ 参见金川县地方志编纂委员会编：《金川县志》，第203页，北京，民族出版社，1994。

④ 此处所讲的藏语方言并非语言学意义上的藏语方言。学术界已公认的藏语方言有三种，即卫藏方言、康方言和安多方言。此处所讲的藏语方言实际上是指藏民所说的一种土语。

内也存在多种方言，如绰斯甲土司，则有操嘉戎语、观音桥语（即木尔宗语）、道孚语、二楷语、安多藏语、业隆话等六、七种。”<sup>①</sup>这一记载说明了业隆话的特殊性早已为众人所知。

社会的发展和人们与外界频繁交往的需要，使得业隆话的交际职能悄悄地发生着变化。中华人民共和国成立前，业隆人兼通草地话（藏语安多方言）和汉语，在家庭内部和村寨内部用业隆话交际，外出使用藏语安多方言和汉语。会讲藏语安多方言的人，大多为经常外出的成年男性，妇女只会讲业隆话和汉语。中华人民共和国成立后，随着交通的日益发达和地区间经济、文化交流的频繁，会讲业隆话和藏语安多方言的人在逐渐减少。即使是在同一个家庭内部，不同年龄段的人对业隆话的掌握程度也各不相同。50岁以上的人很少使用汉语借词；而20岁至30岁左右的年轻人使用汉语借词的数量已大大增多；而年龄偏小的人已用汉语借词取代某些固有词。操双语的人中，青少年使用汉语借词的频率很高，母语中汉语借词的数量也比老年人多，并且他们在使用母语时喜欢夹杂大量汉语。

过去，业隆话一直是家庭成员内部的主要交际工具，业隆村的藏民认为自己的语言与嘉戎语东部方言四土话（以卓克基话为代表）不能通话，但是业隆人能听懂大部分的观音桥镇话。

在国内，学者们对观音桥话的系属问题还存在争议。孙宏开先生曾将观音桥一带的语言划为“尔龚语”，“尔龚语主要分布在四川省甘孜藏族自治州的丹巴、道孚、炉霍、新龙等县以及阿坝藏族羌族自治州金川县的观音桥一带，使用该语言的人口约有三万五千左右”<sup>②</sup>。林向荣与瞿霭堂两位先生认为观音桥话是嘉戎

① 阿坝藏族羌族自治州藏族史调查组编：《嘉戎藏族史料集》，1991年。

② 孙宏开：《六江流域的民族语言及其系属分类》，载《民族学报》，昆明，云南民族出版社，1983（3）。

语的西部方言，“西部方言，通行于阿坝州的金川县观音桥中寨区、壤塘县上寨区，杜科区的全部或部分地区，马尔康松岗区的木尔宗乡、甘孜州道孚县的鲜水镇、尼措区、格西乡，瓦日区的瓦日乡、木茹乡、上甲乡、下甲乡，八美区的沙仲乡，丹巴县的章谷镇、金川区的八旺、聂呷、大桑区的丹东、边尔、革什杂及川口区的东谷等七个乡镇”<sup>①</sup>。

根据黄布凡先生的最新研究，观音桥话实为一种独立的语言，并根据周围地区对这一地区的习称 Lavruŋ 或 Lovro，将这种语言命名为拉坞戎语。<sup>②</sup> 此前，黄布凡先生曾就观音桥话语属问题进行过专门研究。<sup>③</sup> 黄布凡先生的研究侧重在词汇和语法的比较。在词汇比较部分，采用了严谨的方法，将比较词汇里出现的藏语借词单独抽出来，不列入同源词和异源词的比较，并给出了方言间同源数值与语言间同源数值的互相比，使得比较结果一目了然。在语法比较部分，选取有代表性的语法项目（进行体的表现形式、及物的表现形式、祈使式的表现形式、已行体的表现形式以及自身态与反身态的表现形式）作为研究的重点，突出了观音桥话与嘉戎语卓克基话以及道孚语的区别所在。她认为词汇和语法的独特特征使得观音桥话具备了成为独立语言的资格。黄布凡先生在这项研究中曾论及业隆话，她认为业隆话动词形态变化的特点与观音桥话很相近，“业隆话也有一些特点靠近嘉戎语西部方言。木尔宗和业隆的地理位置也靠近嘉戎语区，它们是观音桥语内接受嘉戎语影响

① 林向荣：《嘉戎语研究》，第 412 页，成都，四川民族出版社，1993。

② 参见黄布凡：《拉坞戎语概况》，载《民族语文》，2003（3）。

③ 参见黄布凡：《观音桥话语属问题研究》，见台湾“中央”研究院语言学研究所筹备处编：《语言暨语言学》，2001 年第 2 卷第 1 期。